



Scarica la Dichiarazione di Conformità CE e il Certificato PED di questo prodotto direttamente dal nostro sito internet [www.fantinicosmi.com](http://www.fantinicosmi.com)

Download the CE declaration and the PED certificate for this product from our web site [www.fantinicosmi.it](http://www.fantinicosmi.it)  
 Descargue la Declaración de Conformidad CE y el Certificado PED de este producto directamente desde nuestro sitio web: [www.fantinicosmi.com](http://www.fantinicosmi.com)

Téléchargez la Déclaration de Conformité CE et le Certificat PED de ce produit directement sur notre site Internet: [www.fantinicosmi.com](http://www.fantinicosmi.com)

Laden Sie die CE-Konformitätsbescheinigung und das PED-Zertifikat für dieses Produkt direkt von unserer Webseite: [www.fantinicosmi.com](http://www.fantinicosmi.com)

Скачайте Декларацию о соответствии CE и PED сертификат этого продукта непосредственно с нашего сайта: [www.fantinicosmi.com](http://www.fantinicosmi.com)

FANTINI COSMI S.p.A.

Via dell'Osio, 6 20090 Categgio di Settala, Milano - ITALY Tel. +39 02 956821 | Fax +39 02 95307006 | [info@fantinicosmi.it](mailto:info@fantinicosmi.it)

SUPPORTO TECNICO: [supportotecnico@fantinicosmi.it](mailto:supportotecnico@fantinicosmi.it)

EXPORT DEPARTMENT: Ph +39 02 95682229 | [export@fantinicosmi.it](mailto:export@fantinicosmi.it)

[www.fantinicosmi.com](http://www.fantinicosmi.com)

INSTALLAZIONE

- Installazione diretta su ramo.
- Nel caso siano utilizzati come pressostati di controllo, verificare che la pressione del circuito non superi il valore max sopportato dell'elemento sensibile.
- Nel caso di fluidi con una temperatura superiore alla massima indicata, raccordare il pressostato alla tubazione interponendo un tubetto metallico avvolto a spirale per consentire la dispersione del calore.
- Possibilità fissaggio su staffa metallica, tranne per le versioni in custodia stagna.

- Interruttore in commutazione con contatti in lega di argento.
- Coperchio in materiale termoplastico antiurto
- Uscita collegamenti con passacavo in PVC.
- Grado di protezione IP40
- Rispondente alle norme EN 60947-1, EN 60947-5-1.
- T<sub>max</sub> corpo pressostato 60°C

CARATTERISTICHE ELETTRICHE

Tensione nominale d'isolamento U<sub>i</sub> 415V-  
 Corrente nominale di servizio continuativo I<sub>th</sub> 16A  
 Corrente nominale d'impiego I<sub>e</sub>: 220V- 380/415V-  
 Carico resistivo AC-1 - 16A  
 Carico induttivo AC-3 - 6A  
 Corrente continua DC-13 0,2A -

FUNZIONAMENTO

- All'aumento della pressione: apre 1-2 chiude 1-4.

CARATTERISTICHE

- Telaio metallico.

COD.	RIARMO	SCALA bar	DIFFERENZIALE* bar	PRESSIONE MAX ELEMENTO SENSIBILE bar	TEMPERATURA MAX FLUIDO CONTROLLATO	ATTACCO G 1/4	FÜHLER
B12CN	automatico	-0,2 ÷ 8	0,6 ÷ 3	9	120°C	femmina	membrana inox
B12DN	automatico	5 ÷ 16	1 ÷ 3,5	18	120°C	femmina	membrana inox
B12EN	automatico	8 ÷ 28	2 ÷ 6	32	120°C	femmina	membrana inox
B12CRN	automatico	-0,2 ÷ 8	0,6 ÷ 3	9	120°C	SAE	membrana inox
B12ERN	automatico	8 ÷ 28	2 ÷ 6	32	120°C	SAE	membrana inox
B12FN	automatico	12 ÷ 50	6 ÷ 15	60	80°C	maschio	pistoncino
B12GN	automatico	25 ÷ 150	12 ÷ 40	180	80°C	maschio	pistoncino
B12HN	automatico	60 ÷ 300	40 ÷ 80	350	80°C	maschio	pistoncino

\*Il differenziale va sottratto al valore di scala .

PRESSOSTATS AND PRESSOVACUUMSTATS

INSTALLATION

- Direct installation on the pipe.
- If used as control pressostats, check that max. pressure does not exceed the max. sensing element pressure (see the table below)
- In case of fluid temperatures higher than the maximum allowed, connect the pressure switch to the pipe by inserting a metallic spiral between the pressure switch and the pipe to facilitate heat dispersion.
- Possibility of mounting on metallic clamp, except for the waterproof casing versions.

- Cover in shockproof thermoplastic material.
- Output connections with PVC cable gland.
- Protection degree IP40
- Complies with EN 60947-1, EN 60947-5-1.
- Pressure switch body admissible temperature: 60°C.

ELECTRIC CHARACTERISTICS

Rated insulation voltage U<sub>i</sub> 415V-  
 Continuous duty rated current I<sub>th</sub> 16A  
 Working rated current I<sub>e</sub>: 220V- 380/415V-  
 Resistive load AC-1 - 16A  
 Inductive load AC-3 - 6A  
 Direct current DC-13 0,2A -

OPERATION

- When pressure increases: 1-2 opens, 1-4 closes.

CHARACTERISTICS

- Metallic frame.
- Change-over switch with silver alloy contacts.

COD.	RESET	RANGE	DIFFERENTIAL*	SENSITIVE ELEMENT MAX. PRESSURE	MAX.TEMPERATURE CONTROLLED FLUID	CONNECTION G 1/4	SENSITIVE ELEMENT
B12CN	automatic	-0,2 ÷ 8 bar	0,6 ÷ 3 bar	9 bar	120°C	female	Stainless steel diaphr.
B12DN	automatic	5 ÷ 16 bar	1 ÷ 3,5 bar	18 bar	120°C	female	Stainless steel diaphr.
B12EN	automatic	8 ÷ 28 bar	2 ÷ 6 bar	32 bar	120°C	female	Stainless steel diaphr.
B12CRN	automatic	-0,2 ÷ 8 bar	0,6 ÷ 3 bar	9 bar	120°C	SAE	Stainless steel diaphr.
B12ERN	automatic	8 ÷ 28 bar	2 ÷ 6 bar	32 bar	120°C	SAE	Stainless steel diaphr.
B12FN	automatic	12 ÷ 50 bar	6 ÷ 15 bar	60 bar	80°C	male	Piston
B12GN	automatic	25 ÷ 150 bar	12 ÷ 40 bar	180 bar	80°C	male	Piston
B12HN	automatic	60 ÷ 300 bar	40 ÷ 80 bar	350 bar	80°C	male	Piston

\* The differential value shall be deducted from the range value

INSTALACION

- Instalación directa en la tubería.
- En el caso en que sean usados como presostatos de control, controlar que la presión del circuito no supere el valor máximo tolerado por el elemento sensible (ver tabla).
- En el caso de fluidos con una temperatura superior a la máxima indicada, conecte el presostato a la tubería interponiendo un tubo metálico enrollado en espiral para permitir la dispersión del calor.
- Posibilidad de fijarlo con una brida metálica, excepto para las versiones con cubierta estanca.

- plata.
- Tapa de material termoplástico resistente
- Salida conexiones con sujeta-cables de PVC
- Grado de protección IP40
- Responde a las norma EN 60947-1, EN 60947-5-1.
- Tmax cuerpo presostatos 60°C

CARACTERISTICAS ELECTRICAS

- Tensión nominal de aislamiento Ui 415V-
- Corriente nominal de servicio continuado Ith 16A
- Corriente nominal de uso le: 220V- 380/415V-
- Carga resistiva AC-1 - 16A
- Carga inductiva AC-3 - 6A
- Corriente continua DC-13 0,2A -

FUNCIONAMIENTO

- Con aumento de la presión: abre 1-2 cierra 1-4

CARACTERISTICAS

- Bastidor metálico
- Interruptor de conmutación con contactos en aleación de

COD.	REARME	ESCALA	DIFERENCIAL *	PRESION MAX ELEMENTO SENSIBLE	TEMP. MAX FLUIDO CONTROLADO	CONEXION G 1/4	ELEMENTO SENSIBLE
B12CN	automático	-0,2 ÷ 8 bar	0,6 ÷ 3 bar	9 bar	120°C	hembra	memb.inox
B12DN	automático	5 ÷ 16 bar	1 ÷ 3,5 bar	18 bar	120°C	hembra	memb.inox
B12EN	automático	8 ÷ 28 bar	2 ÷ 6 bar	32 bar	120°C	hembra	memb.inox
B12CRN	automático	-0,2 ÷ 8 bar	0,6 ÷ 3 bar	9 bar	120°C	SAE	memb.inox
B12ERN	automático	8 ÷ 28 bar	2 ÷ 6 bar	32 bar	120°C	SAE	memb.inox
B12FN	automático	12 ÷ 50 bar	6 ÷ 15 bar	60 bar	80°C	macho	pistón
B12GN	automático	25 ÷ 150 bar	12 ÷ 40 bar	180 bar	80°C	macho	pistón
B12HN	automático	60 ÷ 300 bar	40 ÷ 80 bar	350 bar	80°C	macho	pistón

\* El diferencial se resta al valor de escala

PRESSOSTATS - VACUOSTATS

INSTALLATION

- Installation directe sur branche.
- S'ils sont utilisés comme pressostats de contrôle, vérifier que la pression du circuit ne dépasse pas la valeur maximale supportée par l'élément sensible (voir le tableau).
- Dans le cas des fluides ayant une température supérieure à la valeur maximale indiquée, brancher le pressostat à la tubulure en interposant un petit tuyau métallique enroulé en spirale pour permettre la déperdition de chaleur.
- Fixation possible sur un étrier métallique, sauf pour les versions en coffret étanche.

- Interrupteur en commutation avec contacts en alliage d'argent.
- Couverture en matériau thermoplastique antivol.
- Sorties pour connexions avec serre-câble en PVC.
- Degré de protection IP40
- Répondant aux normes EN 60947-1, EN 60947-5-1.
- Température maximum du corps du pressostat : 60 °C

CARACTÉRISTIQUES ÉLECTRIQUES

- Tension nominale d'isolation Ui 415V-
- Courant nominal de service continu Ith 16A
- Courant nominal d'emploi le: 220V- 380/415V-
- Charge résistive AC-1 - 16A
- Charge inductive AC-3 - 6A
- Courant continu DC-13 0,2A -

FONCTIONNEMENT

- Lors de l'augmentation de la pression: ouvrir 1-2, fermer 1-4

CARACTÉRISTIQUES

- Cadre métallique

COD.	REARME	ECHELLE	DIFFERENTIEL *	PRESSION MAX. ELEMENT SENSIBLE	TEMPÉRATURE MAX. DU FLUIDE CONTRÔLÉ	RACCORD G 1/4	ÉLÉMENT SENSIBLE
B12CN	automatique	-0,2 ÷ 8 bar	0,6 ÷ 3 bar	9 bar	120°C	femelle	memb.inox
B12DN	automatique	5 ÷ 16 bar	1 ÷ 3,5 bar	18 bar	120°C	femelle	memb.inox
B12EN	automatique	8 ÷ 28 bar	2 ÷ 6 bar	32 bar	120°C	femelle	memb.inox
B12CRN	automatique	-0,2 ÷ 8 bar	0,6 ÷ 3 bar	9 bar	120°C	SAE	memb.inox
B12ERN	automatique	8 ÷ 28 bar	2 ÷ 6 bar	32 bar	120°C	SAE	memb.inox
B12FN	automatique	12 ÷ 50 bar	6 ÷ 15 bar	60 bar	80°C	mâle	piston
B12GN	automatique	25 ÷ 150 bar	12 ÷ 40 bar	180 bar	80°C	mâle	piston
B12HN	automatique	60 ÷ 300 bar	40 ÷ 80 bar	350 bar	80°C	mâle	piston

\* Le différentiel doit être soustrait de la valeur de l'échelle.

**EINSATZGEBIET**

- Druckwächter für die Kontrolle und Regulierung von nicht explosiven Flüssigkeiten und Gasen.
- Druckanlagen in Heizkesseln, Tankbehältern, Autoklaven, in Belüftungs- und Schmieranlagen.
- Bei Verwendung als Kontrolldruckwächter muss geprüft werden, dass der Druck im Kreis nicht den vom Fühlglied ertragenen Höchstdruck überschreitet (siehe die Tabelle)

**MONTAGE**

- Direkteinbau auf Zweig.
- Bei Fluiden mit einer Temperatur über dem angezeigten Höchstwert ist der Druckschalter an die Leitung anzuschließen und dazwischen ein Spiralrohr aus Metall zu legen, um die Wärmedispersion zu ermöglichen.
- Befestigungsmöglichkeit auf Metallbügel, außer für die Versionen in wasserdichtem Gehäuse.

**BETRIEBSWEISE**

- Bei Druckanstieg: öffnet 1-2 schließt 1-4.

**MERKMALE**

- Metallrahmen
- Umschalter mit Kontakten aus Silberlegierung.
- Deckel aus stoßfestem Thermoplastmaterial
- Anschlussausgänge mit PVC Kabeldurchgang
- Schutzgrad IP40
- Entspricht den Normen EN 60947-1, EN 60947-5-1.
- Tolerierte Temperatur Gehäuse Druckwächter 60°C

**ELEKTRISCHE MERKMALE**

Nominelle Isolierspannung Ui	415V~	
Nennstrom im Dauerbetrieb Ith	16 A	
Nomineller Betriebsstrom Ie:	220V-	380/415V
Belastungswiderstand AC-1	-	16A
Induktive Last AC-3	-	6A
Gleichstrom DC-13	0,2A	-

COD.	RÜCKSTEL- LUNG	SKALA	DIFFERENTIAL *	MAX. DRUCK FÜHLER	HÖCHSTTEMPERATUR KONTROLLIERTES FLUID	ANSCHLUSS G 1/4	FÜHLER
B12CN	Automatisch	-0,2 ÷ 8 bar	0,6 ÷ 3 bar	9 bar	120°C	Aufsteckverbinder	Edelstahlmemb.
B12DN	Automatisch	5 ÷ 16 bar	1 ÷ 3,5 bar	18 bar	120°C	Aufsteckverbinder	Edelstahlmemb.
B12EN	Automatisch	8 ÷ 28 bar	2 ÷ 6 bar	32 bar	120°C	Aufsteckverbinder	Edelstahlmemb.
B12CRN	Automatisch	-0,2 ÷ 8 bar	0,6 ÷ 3 bar	9 bar	120°C	SAE	Edelstahlmemb.
B12ERN	Automatisch	8 ÷ 28 bar	2 ÷ 6 bar	32 bar	120°C	SAE	Edelstahlmemb.
B12FN	Automatisch	12 ÷ 50 bar	6 ÷ 15 bar	60 bar	80°C	Einsteckverbinder	Kolben
B12GN	Automatisch	25 ÷ 150 bar	12 ÷ 40 bar	180 bar	80°C	Einsteckverbinder	Kolben
B12HN	Automatisch	60 ÷ 300 bar	40 ÷ 80 bar	350 bar	80°C	Einsteckverbinder	Kolben

\* Das Differential muss vom Skalenwert abgezogen werden

## РЕЛЕ ДАВЛЕНИЯ - ВАКУУМНЫЕ РЕЛЕ ДАВЛЕНИЯ

**УСТАНОВКА**

- Прямая установка на отрезке.
- В том случае, если используются как контрольные реле давления, проверить, что давление в контуре не превышает макс. давление чувствительного элемента.
- В случае жидкостей с температурой выше указанного максимума, подсоедините датчик давления к трубопроводу, вставив металлическую трубку, свернутую в спираль, чтобы обеспечить рассеивание тепла.
- Возможность крепления на металлической скобе, кроме версий с герметичным кожухом.

**ПРИНЦИП РАБОТЫ**

- При увеличении давления: открывает 1-2 закрывает 1-4.

**ПАРАМЕТРЫ**

- Металлическая рама.

- Переключатель с контактами из алюминиевого сплава.
- Корпус из ударопрочного термопластика.
- Выход подключений с кабельной муфтой из ПВХ.
- Степень защиты IP40
- Соответствует стандартам EN 60947-1, EN 60947-5-1.
- Макс. Т корпуса реле давления 60°C

**ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ**

Номинальное напряжение изоляции Ui	415V~
Номинальный ток постоянной подачи Ith	16A
Номинальный ток эксплуатации Ie:	220V- 380/415V~
Реактивная нагрузка AC-1	- 16A
Индуктивная нагрузка AC-3	- 6A
Постоянный ток DC-13	0,2A -

COD.	Сброс	Шкала	Дифференциал*	Максим. давление чувствит. элемента	Максим температура управляющей жидкости	Соединение G 1/4	ЧУВСТВИТЕЛЬНЫЙ ЭЛЕМЕНТ
B12CN	автоматический	-0,2 ÷ 8 бар	0,6 ÷ 3 бар	9 бар	120°C	гнездовое	memb. н/ж
B12DN	автоматический	5 ÷ 16 бар	1 ÷ 3,5 бар	18 бар	120°C	гнездовое	memb. н/ж
B12EN	автоматический	8 ÷ 28 бар	2 ÷ 6 бар	32 бар	120°C	гнездовое	memb. н/ж
B12CRN	автоматический	-0,2 ÷ 8 бар	0,6 ÷ 3 бар	9 бар	120°C	SAE	memb. н/ж
B12ERN	автоматический	8 ÷ 28 бар	2 ÷ 6 бар	32 бар	120°C	SAE	memb. н/ж
B12FN	автоматический	12 ÷ 50 бар	6 ÷ 15 бар	60 бар	80°C	штыревое	поршень
B12GN	автоматический	25 ÷ 150 бар	12 ÷ 40 бар	180 бар	80°C	штыревое	поршень
B12HN	автоматический	60 ÷ 300 бар	40 ÷ 80 бар	350 бар	80°C	штыревое	поршень

\* Дифференциал вычитается из значения масштабного коэффициента